

Lichttechnik

Symmetrisch-bündelnde Lichtstärkeverteilung. Halbstreuwinkel 25°
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es durch Austausch des Abschlussglases möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Lighting technology

Symmetrical narrow beam light distribution. Half beam angle 25°
By changing the diffuser lens it is possible to alter the symmetrical light distribution into a flat beam light distribution.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Technique d'éclairage

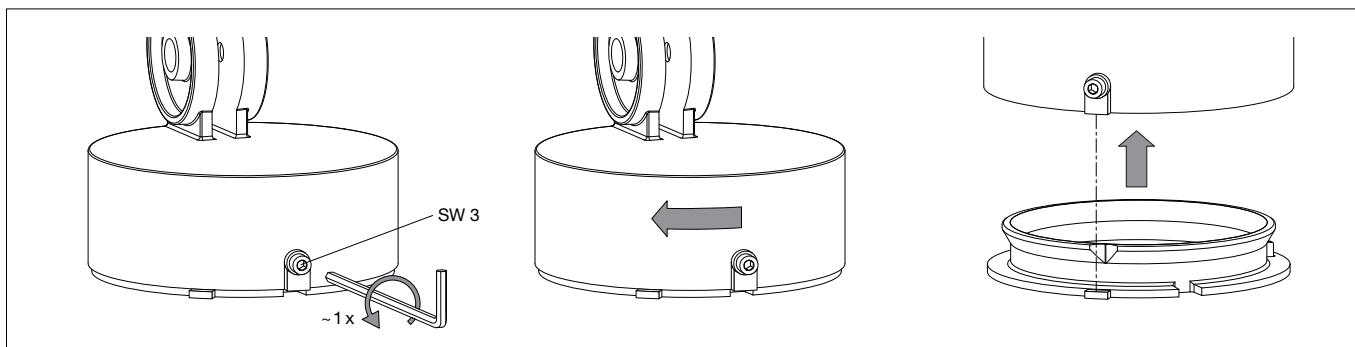
Répartition lumineuse symétrique intensive. Angle de diffusion à demi-intensité 25°
Pour des applications d'éclairage particulières, on peut en changeant le verre, modifier le faisceau symétrique en répartition elliptique.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.



Montage

Schraube an der Montagedose bis zum Anschlag lösen. Montageplatte rechtsherum bis zum Anschlag drehen und entnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist der 2-polige Steckverbinder DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Scheinwerfer wie in Skizze dargestellt auf die Montageplatte setzen, ausrichten und fest verschrauben. Scheinwerfereinstellung vornehmen. Innensechskantschraube (SW 6) lösen und gewünschte Ausstrahlrichtung einstellen. Gelenkschraube anziehen. Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen Montagedose und Scheinwerfer auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Installation

Undo the screw at the mounting box as far as it will go. Turn mounting plate clockwise as far as it will go and remove it. Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate. Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to terminal (plug connection). For digital control please use the 2-pole plug connector DA, DA. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Place floodlight unit onto the mounting plate as displayed in the sketch, align and screw together firmly. Adjust the floodlight. Undo hexagon socket screw (wrench size 6) and set the desired beam direction. Tighten the joint screw. Torque = 12 Nm.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Maintenance

The connecting cable between mounting box and floodlight has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

Installation

Desserrer la vis de la boîte de montage jusqu'à la butée et retirer la contre-plaque de la platine murale en tournant vers la droite jusqu'à la butée. Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation. Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable). Pour le pilotage numérique utiliser le connecteur embrochable bipolaire DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Poser le projecteur sur la contre-plaque (voir schéma), ajuster et visser fermement. Procéder au réglage du projecteur. Régler le projecteur. Desserrer la vis à six-pans creux (SW 6) puis régler la direction du faisceau souhaitée. Serrer la vis de la rotule. Moment de serrage = 12 Nm.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la boîte de montage et le projecteur. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Scheinwerfer öffnen: Verriegelungsstift (Innensechskant SW 2,5) auf der Rückseite im Leuchtengehäuse lösen. Abschlussring mit Sicherheitsglas und Reflektor durch Linksdrehung abnehmen. LED-Modul austauschen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Abschlussring mit Glas und Reflektor so auf das Scheinwerfergehäuse aufsetzen, dass die Kerben im Abschlussring und Leuchtengehäuse übereinander liegen. Abschlussring rechtsherum bis zum Anschlag aufdrehen. Verriegelungsstift einschrauben.

Ergänzungsteile

71 121 Blende
71 123 Austauschglas bandförmig
71 122 Raster

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system. Open the floodlight: Undo locking pin (hexagon socket head wrench size 2.5) on the back side of the floodlight housing. Remove the trim ring along with the safety glass and reflector by twisting it counter-clockwise. Replace LED module. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Place trim ring with glass and reflector on the floodlight housing in such a way that the notches in the trim ring and floodlight housing align on top to each other. Twist on the trim ring clockwise as far as the stop. Tighten locking pin.

Accessories

71 121 Shield
71 123 Exchangeable lens flat beam
71 122 Louvre

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension. Ouvrir le projecteur : Desserrer la tige de verrouillage (vis à six pans creux SW 2,5) en arrière dans le boîtier du luminaire. Retirer l'anneau de finition avec le verre de sécurité et le réflecteur en tournant vers la gauche. Remplacer l'élément LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Placer l'anneau de finition avec le verre et le réflecteur sur le corps du projecteur en veillant que les encoches de l'anneau et le boîtier du luminaire se superposent. Fixer l'anneau de finition en tournant vers la droite jusqu'à la butée. Serrer la tige de verrouillage.

Accessoires

71 121 Visière
71 123 Lentille elliptique
71 122 Grille de défilement

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Silikonlinse	15 000 503 .A
LED-Netzteil	DEV-0300/1200
LED-Modul 3000K	LED-0442/930
LED-Modul 4000K	LED-0442/940
Reflektor	76 001 859
Dichtung Gehäuse	83 001 484
Dichtung Wanddose	83 001 838
Dichtung Glasrahmen	83 001 869

Spares

Silicone lens	15 000 503 .A
LED power supply unit	DEV-0300/1200
LED module 3000K	LED-0442/930
LED module 4000K	LED-0442/940
Reflector	76 001 859
Gasket housing	83 001 484
Gasket wall box	83 001 838
Gasket glass frame	83 001 869

Pièces de rechange

Lentille en silicone	15 000 503 .A
Bloc d'alimentation LED	DEV-0300/1200
Module LED 3000K	LED-0442/930
Module LED 4000K	LED-0442/940
Réflecteur	76 001 859
Joint du boîtier	83 001 484
Joint du platine murale	83 001 838
Joint cadre de verre	83 001 869